

Zmluva o ubytovaní

uzatvorená podľa ust. § 754 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení

OBJEDNÁVATEĽ: PCA Slovakia, s.r.o.,
Sídlo: Automobilová ulica 1, 917 01 Trnava,
IČO: 36 256 013,
DIČ: 2021746617
IČ DPH: SK 2021746617
bankové spojenie: VÚB, a.s.,
IBAN: SK18 0200 0000 0017 6586 0955,
BIC: SUBASKBX ,
Zápis v OR: Obchodný register Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sro, Vložka č.:
14325/T,
Konajúca prostredníctvom: pani Mgr. Monika Poussard, konateľka
zástupca na rokovanie vo veciach zmluvných a technických: Christophe Gueritch na základe plnej moci

a

UBYTOVATEĽ: Obec Jaslovské Bohunie
Sídlo: Námestie sv. Michala 171/4A
IČO: 00 312 614
DIČ: 2021133796
IČ DPH: SK2021133796
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
IBAN: SK58 5600 0000 0011 1583 3015
Zápis v OR: Osvedčenie o živnostenskom oprávnení č. ObU – TT- OZPI – 2013/01906-
2, ZR 250-33109
Zastúpený: Božena Krajčovičová, starostka

(ďalej len „Ubytovateľ“)

(ďalej Objednávateľ a Ubytovateľ spoločne ako „zmluvné strany“ a samostatne ako „zmluvná strana“)

PREAMBULA

1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto zmluvu o ubytovaní v súlade s ustanovením § 754 a nasl. zákona číslo 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“). Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v § 754 a nasl. Občianskeho zákonníka a touto Zmluvou sa riadia zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodným zákonníkom.
2. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a voľnosti, rovnakého postavenia zmluvných strán a v súlade s dobrými obchodnými zvyklosťami a spravodlivým obchodným stykom, na tejto Zmluve a jej obsahu.
3. Obidve zmluvné strany týmto vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto Zmluvy.

ČLÁNOK I. VÝKLAD POJMOV

1. **Definície.**
V tejto Zmluve:

(a) **Odplata za ubytovanie:** zahŕňa cenu za ubytovanie vrátane miestnej dane za ubytovanie.

- (b) **ubytovanie:** právo Ubytovaného na prechodnú dobu za dohodnutých podmienok užívať ubytovací priestor.
- (c) **Ubytovaný:** osoba ubytovaná v Ubytovacom zariadení na žiadosť Objednávateľa.
- (d) **Ubytovací poriadok:** ubytovací poriadok Ubytovacieho zariadenia uvedený v prílohe č. 1 k tejto Zmluve, ktorý upravuje práva a povinnosti zmluvných strán a Ubytovaných, a ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
- (e) **Ubytovacie zariadenie:** ubytovacie zariadenie Ubytovateľa s názvom **Ubytovňa obce Jaslovské Bohunice na adrese Bohunická ulica 364/70A, 919 30 Jaslovské Bohunice**
- (f) **Účet Objednávateľa:** účet vedený vo VÚB, a.s., IBAN: SK18 0200 0000 0017 6586 0955
- (g) **Účet Ubytovateľa:** účet vedený
- (h) **Vyúčtovacia faktúra:** faktúra vystavená na základe skutočného počtu Ubytovaných a skutočného počtu nocí zabezpečeného alebo rezervovaného ubytovania.

2. Výkladové pravidlá.

- (a) Okrem definovaných pojmov uvedených v odseku 1. tohto článku, ak je inde v tejto Zmluve použitý definovaný pojem, v tejto Zmluve bude mať takýto pojem význam, ktorý mu je priradený v príslušnom článku, kde je definovaný s výnimkou prípadu, ak je zrejme z definície takéhoto definovaného pojmu, že jeho význam platí len pre príslušný článok alebo len pre niektoré články.
- (b) V tejto Zmluve, ak z kontextu nevyplýva iný zámer
- (i) každý odkaz na **osobu** (vrátane Zmluvnej strany) zahŕňa aj jej právnych nástupcov ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, ktorí sa stali postupníkmi alebo nadobúdateľmi práv alebo záväzkov v súlade so zmluvou na základe ktorej vstúpili do práv a/alebo povinností;
 - (ii) ustanovenie **právneho predpisu** je odkazom na toto ustanovenie v znení jeho rozšírenia, aplikácie, úpravy alebo rekodifikácie a zahŕňa všetky k nemu sa vzťahujúce vykonávacie predpisy;
 - (iii) každý odkaz na **článok, odsek alebo prílohu** znamená odkaz na príslušný článok, odsek alebo prílohu tejto Zmluvy;
 - (iv) slová v jednotnom čísle zahŕňajú aj ich význam v množnom čísle a opačne.
- (c) Zmluvné strany sa dohodli, že napriek ustanoveniu §122 ods. 3 Občianskeho zákonníka, ak posledný deň akejkoľvek lehoty alebo akýkoľvek deň splatnosti alebo iného plnenia (ďalej len **pôvodný deň uplynutia lehoty**) prípadne na deň, ktorý nie je Pracovným dňom, lehota končí a deň splatnosti alebo iného plnenia nastáva:
- (i) v Pracovný deň bezprostredne nasledujúci po pôvodnom dni uplynutia lehoty, ak taký Pracovný deň nastane v tom istom kalendárnom mesiaci ako pôvodný deň uplynutia lehoty; alebo
 - (ii) v Pracovný deň bezprostredne predchádzajúci pôvodnému dňu uplynutia lehoty, ak nejde o prípad podľa odseku vyššie.
- (d) Členenie tejto Zmluvy na články, odseky a prílohy je len pre uľahčenie orientácie, a nemá vplyv na výklad jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.

ČLÁNOK II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom Zmluvy je záväzok Ubytovateľa poskytnúť prechodné ubytovanie a služby spojené s ubytovaním v Ubytovacom zariadení pre osoby určené Objednávateľom a to v rozsahu voľných kapacít Ubytovateľa v Ubytovacom zariadení, a to za podmienok definovaných v tejto Zmluve.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Ubytovateľovi za riadne poskytnuté ubytovanie Ubytovaných a služby s ním spojené Odplatu za ubytovanie vo výške a v lehotách určených touto Zmluvou.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že Ubytovateľ garantuje kapacitu do 100 lôžok.

ČLÁNOK III. ODPLATA ZA UBYTOVANIE A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť cenu za ubytovanie dľa platného cenníka Ubytovne obce Jaslovské Bohunice.
2. V cene za ubytovanie je zahrnutá i úhrada za všetky služby spojené s ubytovaním a to najmä, nie však výlučne, dodávka teplej a studenej vody, plynu, elektrickej energie, stočné, kúrenie, úhrada za služby verejnosti poskytované Slovenskou televíziou a Slovenským rozhlasom, odvoz a likvidácia odpadu, obvyklé udržiavacie a upratovacie práce a bežné opravy v Ubytovacom zariadení v súlade s touto Zmluvou, ako aj ďalšie plnenia (služby) poskytované s ubytovaním.
3. V cene za ubytovanie nie je zahrnutý poplatok za pranie osobných vecí ubytovaných, ktorý si ubytovaní hradia v hotovosti na recepcii ubytovne.
4. Všetky platby podľa Zmluvy sa budú vykonávať v mene EUR. K platbám bude pripočítaná DPH vo výške určenej platnými právnymi predpismi SR. V prípade zmeny sadzby DPH budú zmluvné strany túto zmenu rešpektovať bez nutnosti uzavrieť zvlášť dodatok k tejto Zmluve.
5. Odplata za ubytovanie bude uhradená na základe vyúčtovacej faktúry vystavenej Ubytovateľom. Ubytovateľ vystaví vyúčtovaciu faktúru po uplynutí každého kalendárneho mesiaca, v ktorom bolo zabezpečené ubytovanie a to na základe menného zoznamu skutočne ubytovaných osôb na žiadosť Objednávateľa (ďalej len „Menný zoznam“). Menný zoznam bude Objednávateľovi doručený najneskôr do tretieho pracovného dňa kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po kalendárnom mesiaci, za ktorý sa Odplata za ubytovanie platí. Objednávateľ je povinný Menný zoznam skontrolovať a vyjadriť sa k nemu najneskôr do dvoch pracovných dní od jeho doručenia. V prípade ak Ubytovateľ neobdrží vyjadrenie k Mennému zoznamu v stanovenej lehote, Menný zoznam sa považuje automaticky za správny a schválený.
6. Ubytovateľ je povinný vyúčtovaciu faktúru doručiť Objednávateľovi najneskôr do 7 dní od jej vystavenia, t.j. do 7 dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci za ktorý bude vyúčtovacia faktúra vystavená. Nedodržanie lehoty podľa prvej vety tohto bodu nemá za následok neplatnosť vyúčtovacej faktúry, resp. vplyv na jej splatnosť. Vyúčtovacie faktúry budú vystavené na adresu sídla Objednávateľa, pokiaľ Objednávateľ neoznámí Ubytovateľovi inú adresu. Doručovanie vyúčtovacích faktúr sa riadi ustanoveniami bodu 12 tohto článku.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že splatnosť vystavenej vyúčtovacej faktúry je 30 dní od posledného dňa v mesiaci v ktorom bola faktúra doručená.
8. Objednávateľ bude uhrádzať Odplatu za ubytovanie bezhotovostným prevodom na Účet Ubytovateľa. Riadnym zaplatením sa rozumie pripísanie celej Odplaty za ubytovanie na Účet Ubytovateľa.
Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania Objednávateľa so zaplatením Odplaty za ubytovanie a/alebo iného peňažného záväzku Objednávateľa podľa tejto Zmluvy, má Objednávateľ povinnosť uhradiť úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania až do zaplatenia. "
9. Ubytovateľ je ďalej oprávnený v prípade omeškania Objednávateľa so zaplatením Odplaty za ubytovanie o viac ako 14 dní prerušiť ubytovanie osôb ubytovaných na žiadosť Objednávateľa, t.j. neposkytovať ďalšie ubytovanie pre ubytované osoby ani ubytovanie pre ďalšie osoby na žiadosť Objednávateľa; a to za predpokladu, že Ubytovateľ zaslal písomnú informáciu Objednávateľovi s výzvou na zaplatenie, v ktorej určil minimálnu dodatočnú lehotu na splnenie takéhoto záväzku v rozsahu 14 dní odo dňa doručenia takejto výzvy a ani v tejto dodatočnej lehote k úhrade záväzku nedošlo.

10. Nárok na Odplatu Ubytovateľa vzniká po riadnom a včasnom poskytnutí služieb. V prípade ak podmienky poskytnutého ubytovania na dané lôžko nebudú spĺňať dohodnutý štandard, nevzniká nárok Ubytovateľa na Odplatu. Pôjde najmä, ale nie výlučne o nasledujúce prípady: izba nebude spĺňať požiadavky vyhlášky č. 259/2008 Z.z. o podrobnostiach o požiadavkách na vnútorné prostredie budov a o minimálnych požiadavkách na byty nižšieho štandardu a na ubytovacie zariadenia.
11. Elektronická výmena údajov Zmluvné strany si dohodli tento postup pre elektronickú výmenu údajov súvisiacu s vystavovaním faktúr a s ich zasielaním elektronickou cestou Objednávateľovi:
- 11.1. Objednávateľ udeľuje explicitný súhlas na to, aby Ubytovateľ posielal akékoľvek faktúry, ktoré budú vystavené na základe tejto Zmluvy, v elektronickej forme,
- 11.2. Vyúčtovacia faktúra vystavená a doručená podľa podmienok dohodnutých medzi zmluvnými stranami, sa považuje za faktúru na účely Zákona o DPH,
- 11.3. Zmluvné strany sa dohodli na tomto postupe zabezpečujúcom vierohodnosť pôvodu, neporušenosť obsahu a čitateľnosť faktúry od jej vydania do konca obdobia na uchovávanie vyúčtovacej faktúry:
- i) faktúry budú Ubytovateľom vystavované v listinnej forme alebo v elektronickej forme, pričom Objednávateľovi budú vždy doručené v elektronickej forme vo formáte .pdf súboru (ďalej aj len ako "elektronická faktúra"); ak Ubytovateľ disponuje potrebným vybavením, je povinný zaslať elektronickú faktúru vo formáte .pdf súboru, ktorý je needitovateľný, ale umožňuje kopírovanie textu,
 - ii) ak chce Ubytovateľ doručiť elektronickú faktúru v inom formáte ako vo formáte .pdf súboru, môže tak urobiť len s predchádzajúcim súhlasom Objednávateľa, pričom aj tento iný formát musí zaručovať splnenie požiadaviek na elektronické faktúry uvedené v predvetí tohto písmena,
 - iii) prílohy elektronickej faktúry doručenej Objednávateľovi budú taktiež v elektronickej forme, pričom budú zasielané spolu s elektronickou faktúrou a budú prednostne vyhotovené vo formáte .pdf súboru, ak to ich povaha umožní, inak budú vyhotovené v rôznych formátoch (napríklad .doc, .docx, .xls, .tif, .jpeg) tak, ako to vyžaduje povaha a obsah prílohy,
 - iv) ak Ubytovateľ a aj Objednávateľ disponujú potrebným softvérom a hardvérom na aplikovanie elektronického podpisu a/alebo zaručeného elektronického podpisu (najmä podľa zákona č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o dôveryhodných službách) v platnom znení), je Ubytovateľ s predchádzajúcim súhlasom Objednávateľa oprávnený zasielať Objednávateľovi elektronické faktúry podpísané elektronickým podpisom a/alebo zaručeným elektronickým podpisom (Objednávateľ môže súhlas udeliť písomne alebo formou e-mailu),
 - v) Ubytovateľ a Objednávateľ nesmú do vystavenej elektronickej faktúry, vrátane jej príloh, zasahovať a ani akýmkoľvek spôsobom meniť ich obsah,
 - vi) Ubytovateľ a Objednávateľ sú povinní zabezpečiť riadnu a čitateľnú archíváciu elektronických faktúr počas celej doby ich uchovávaní,
 - vii) Ubytovateľ je povinný pri vystavovaní elektronickej faktúry a pri jej zasielaní Objednávateľovi postupovať s náležitou starostlivosťou tak, aby minimalizoval možnosť straty, poškodenia alebo neúplnosti údajov obsiahnutých v elektronickej faktúre a v jej prílohách,
 - viii) elektronická faktúra sa bude považovať za doručení prvý pracovný deň nasledujúci po dni preukázateľného odoslania elektronickej faktúry Ubytovateľom na určenú e-mailovú adresu Objednávateľa; za predpokladu, že to technické a softvérové vybavenie Objednávateľa umožňuje, Objednávateľ formou automatického odoslania e-mailu potvrdí prijatie e-mailu, ktorého prílohou bola elektronická faktúra (automatické potvrdenie o prijatí e-mailu bude odoslané na e-mailovú adresu Ubytovateľa, z ktorej bol odoslaný e-mail s elektronickou faktúrou),
 - ix) ak elektronická faktúra nebude doručená na určenú e-mailovú adresu Objednávateľa, bude Ubytovateľ povinný opätovne odoslať, a to bez zbytočného odkladu, elektronickú faktúru na určenú e-mailovú adresu Objednávateľa a súčasne Objednávateľa e-mailom (prípadne telefonicky) upovedomiť o tom, že mu bola opätovne odoslaná elektronická faktúra; v prípade, ak nebude elektronická faktúra doručená na určenú e-mailovú adresu Objednávateľa ani na základe opätovného odoslania elektronickej faktúry, bude Ubytovateľ povinný do

dvoch pracovných dní odo dňa oznámenia, že nedošlo k doručeniu elektronickej faktúry ani na základe opätovného odoslania, vystaviť faktúru, resp. opis faktúry v písomnej forme a odoslať ho na adresu pre doručovanie uvedenú v tejto Zmluve, inak na adresu sídla Objednávateľa,

11.4. Ubytovateľ je povinný zasielať elektronické faktúry spĺňajúce podmienky uvedené v tomto článku na túto e-mailovú adresu Objednávateľa: elektronickefakturyctr@mpsa.com;

11.5. Objednávateľ je oprávnený

- i) zmeniť e-mailovú adresu pre doručovanie elektronických faktúr uvedenú v bode 11.4, pričom je povinný túto zmenu Ubytovateľovi vopred oznámiť písomne alebo formou e-mailu; účinnosť zmeny nastáva tretím dňom odo dňa doručenia oznámenia,
- ii) požadovať doručovanie elektronických faktúr aj na viac ako na jednu e-mailovú adresu, najviac však na tri e-mailové adresy (vrátane adresy uvedenej v bode 11.4. tohto článku Zmluvy, ktoré musia byť Ubytovateľovi oznámené podľa bodu 11.5. i) tohto článku Zmluvy,

11.6. Ubytovateľ a Objednávateľ prehlasujú, že postup dohodnutý medzi Zmluvnými stranami pri vystavovaní a zasielaní elektronických faktúr uvedený v tomto článku, je dostatočný na riadne doručovanie vyúčtovacích faktúr, prípadne inej elektronickej komunikácie medzi zmluvnými stranami.

ČLÁNOK IV. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Ubytovateľ vyhlasuje, že Ubytovaní majú právo užívať priestory vyhradené k ubytovaniu, užívať spoločné priestory a zariadenie ubytovateľa a využívať služby spojené s poskytovaním ubytovania.
2. Ubytovateľ je povinný:
 - a) odovzdať Ubytovaným izby s príslušenstvom v stave spôsobilom na riadne užívanie;
 - b) zaistiť Ubytovaným nerušený výkon práv spojených s ubytovaním, a to užívanie priestorov vyhradených k ubytovaniu, užívanie spoločných priestorov a zariadení Ubytovacieho zariadenia a využívanie služieb spojených s poskytovaním ubytovania;
 - c) zabezpečiť čistotu v spoločných priestoroch Ubytovateľa a v sociálnych zariadeniach ubytovacích priestorov;
 - d) na svoje náklady bezodkladne zabezpečiť odstránenie poruchy na zariadeniach patriacich k výbave izby po nahlásení poruchy Ubytovaným;
 - e) umiestniť Ubytovací poriadok a organizačné pokyny platné v Ubytovacom zariadení, tak aby sa s nimi mohol oboznámiť každý Ubytovaný.
 - f) zabezpečiť, pokojné a nerušené užívanie Ubytovacieho zariadenia pre všetkých ubytovaných;
 - g) zabezpečiť, aby Ubytovaný nevykonával žiadne zmeny v priestoroch Ubytovacieho zariadenia;
 - h) zabezpečiť dodržiavanie Ubytovacieho poriadku a organizačných pokynov platných v Ubytovacom zariadení Ubytovanými;
 - i) vopred informovať novo Ubytovaných o nutnosti akceptovať organizačné pokyny Ubytovateľa, ktoré zaisťujú plnú obsaditeľnosť izieb.
3. Ubytovateľ je oprávnený organizovať ubytovanie Ubytovaných tak, aby boli ubytovacie kapacity Ubytovacieho zariadenia využité čo najoptimálnejšie, bez zbytočných neobsadených lôžok. Za týmto účelom je oprávnený dať Ubytovaným organizačné pokyny s cieľom zabezpečiť maximálne využitie ubytovacích kapacít a plnú obsaditeľnosť izieb Ubytovacieho zariadenia. Zmluvné strany sa dohodli, že Ubytovateľ nebude využívať toto právo nad spravodlivú mieru.

4. Ubytovateľ je povinný každý deň najneskôr do 17 hod. zasielať Objednávateľovi aktualizovanú knihu ubytovaných (vzor v prílohe č. 2.) na e-mailové adresy Objednávateľa: michal.durkovic@stellantis.com;
5. Ubytovateľ je oprávnený vstupovať do ubytovacích jednotiek v takom rozsahu a čase, aby čo najmenej obmedzoval ich užívanie Ubytovanými.
6. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) požadovať ubytovanie iba u tých osôb, ktoré sa preukážu občianskym preukazom alebo iným preukazom totožnosti a sú uvedení v zozname osôb, ktorý vydá a aktualizuje poverený zamestnanec Objednávateľa;
 - b) poučiť ubytovaných o povinnosti dodržiavať pravidlá platné v Ubytovacom zariadení o ktorých ich Ubytovateľ poučí
7. Zodpovednosť Ubytovateľa za veci vnesené do ubytovacích priestorov Ubytovacieho zariadenia Ubytovaným, alebo pre neho, sa riadi ustanoveniami § 433,424 a 436 Občianskeho zákonníka.
8. Zmluvné strany sú povinné vynaložiť maximálne úsilie na predchádzanie škodám a minimalizovať škodu, ktorá už bola spôsobená.
9. Každý **Ubytovaný zodpovedá v plnom rozsahu** za škodu spôsobenú na hnutel'nom a/alebo nehnuteľnom majetku Ubytovateľa, ktorú spôsobí Ubytovaný v užívaných priestoroch Ubytovacieho zariadenia a za škodu na majetku, ak vznikne v súvislosti s výkonom práv Ubytovaného alebo nedodržaním povinností Ubytovaného, **v zmysle Ubytovacieho poriadku** a tejto Zmluvy, ibaže preukáže, že škoda bola spôsobená okolnosťami vylučujúcimi jeho zodpovednosť.
10. V prípade vzniku škody spôsobenej Ubytovateľovi Ubytovaným je Ubytovateľ povinný bez zbytočného odkladu vyhotoviť "Záznam o škode", ktorý bude obsahovať najmä nasledujúce informácie: kedy, kde, kým a v akom rozsahu bola škoda spôsobená, okolnosti jej vzniku, navrhovaná forma a spôsob jej náhrady, či došlo k porušeniu Ubytovacieho poriadku, fotodokumentáciu. Ubytovateľ je povinný bez zbytočného odkladu zaslať "Záznamu o škode" Objednávateľovi.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že konanie Ubytovaného v rozpore s Ubytovacím poriadkom je dôvodom k uplatňovaniu sankčných opatrení zo strany Ubytovateľa, a to k uloženiu zmluvnej pokuty podľa Ubytovacieho poriadku po tom, čo nedošlo k náprave ani po upozornení Ubytovaného na porušovanie Ubytovacieho poriadku a/alebo v prípade závažného alebo opakovaného porušovania Ubytovacieho poriadku k okamžitému ukončeniu ubytovania Ubytovaného.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že Ubytovateľ bude priebežne oznamovať Objednávateľovi opakované a závažné porušovanie Ubytovacieho poriadku a organizačných pokynov Ubytovateľa zo strany Ubytovaných. Objednávateľ sa zaväzuje tieto skutočnosti s Ubytovaným bezodkladne riešiť, prípadne na žiadosť Ubytovateľa zabezpečiť ukončenie jeho ubytovania
13. V prípade, ak dôjde k opakovanému porušeniu Ubytovacieho poriadku Ubytovaným po tom, čo Ubytovaný bol už raz upozornený na porušenie Ubytovacieho poriadku a vyzvaný na zdržanie sa protiprávneho konania v budúcnosti, Ubytovateľ má právo ukončiť ubytovanie takéhoto Ubytovaného.
14. Ubytovateľ vymáha pokuty za porušenie Ubytovacieho poriadku priamo od Ubytovaného, v prípade, ak to bude nevyhnutné Objednávateľ poskytne Ubytovateľovi potrebnú súčinnosť.
15. Ubytovateľ bez zbytočného odkladu informuje Objednávateľa o ukončení ubytovania Ubytovaného podľa ods. 11 alebo 12 tohto článku. V prípade ukončenia ubytovania Ubytovaného, Ubytovaný je povinný okamžite sa vysťahovať z Ubytovacieho zariadenia. Pokiaľ tak Ubytovaný na výzvu Ubytovateľa neučinia bez zbytočného odkladu osobne, je Ubytovateľ oprávnený súdnou cestou vymáhať vypratanie priestorov vyhradených na ubytovanie, ktorých užívanie je predmetom tejto Zmluvy.
16. V prípade ak dôjde k ukončeniu pracovnoprávneho alebo iného právneho vzťahu medzi Objednávateľom a Ubytovaným, na základe ktorého Objednávateľ zabezpečuje pre Ubytovaného ubytovanie v Ubytovacom zariadení Ubytovateľa, je Objednávateľ povinný bez zbytočného

odkladu požiadať Ubytovateľa o ukončenie ubytovania Ubytovaného a aktualizovať zoznam Ubytovaných. Pre vylúčenie pochybností až do doby ukončenia ubytovania Ubytovaného a aktualizácie zoznamu Ubytovaných je Objednávateľ povinný uhradiť Odplatu za ubytovanie všetkých Ubytovaných podľa zoznamu Ubytovaných bez ohľadu na zánik Objednávateľovej povinnosti zabezpečovať pre Ubytovaného ubytovanie.

17. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán a Ubytovaných sú uvedené v Ubytovacom poriadku.

ČLÁNOK V. UKONČENIE ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s účinnosťou od 30.09.2024.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená kedykoľvek ukončiť platnosť tejto Zmluvy písomnou výpoveďou doručenu druhej zmluvnej strane, pričom výpovedná doba je 3 (tri) mesiace a začína plynúť dňom, ktorý nasleduje po doručení výpovede druhej zmluvnej strane
3. Platnosť tejto zmluvy je možné kedykoľvek ukončiť dohodou oboch zmluvných strán.
4. Ubytovateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, ak:
 - a) Objednávateľ je v omeškaní s úhradou jeho splatných záväzkov podľa čl. III bod 8. tejto Zmluvy,
 - b) Objednávateľ podstatne porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu,
5. Objednávateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, ak Objednávateľ napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu závažne porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy.
6. Odstúpenie od tejto Zmluvy nemá vplyv na úhradu pohľadávok, ktoré Ubytovateľovi vznikli v súvislosti s touto Zmluvou.
7. Ak Ubytovaní po skončení Zmluvy nevypracujú a do 3 pracovných dní protokolárne neodovzdajú priestory vyhradené na ubytovanie, je Ubytovateľ oprávnený súdnou cestou vymáhať vypratanie priestorov vyhradených na ubytovanie, ktorých užívanie je predmetom tejto Zmluvy.

ČLÁNOK VI. DORUČOVANIE A VZÁJOMNÁ KOMUNIKÁCIA

1. Akákoľvek komunikácia medzi zmluvnými stranami sa bude považovať za relevantný úkon uskutočnený podľa tejto zmluvy, ak bude doručená osobne, prostredníctvom poštovej prepravy, faxom alebo elektronickou poštou. Všetky uvedené spôsoby komunikácie sú rovnocenné s výnimkou prípadov zmeny alebo zániku tejto zmluvy, kedy sa bude vyžadovať prejav vôle zachytený na listine.
2. Písomnosti a oznámenia podľa tejto zmluvy budú doručované osobne, doporučenou poštovou zásielkou alebo kuriérskou službou pošty na adresu príslušnej zmluvnej strane uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Písomnosť doručovaná poštou sa považuje za doručení dňom jej prevzatia alebo odopretia prevzatia, najneskôr však v tretí pracovný deň nasledujúci po dni, kedy bola zásielka odovzdaná na poštovú prepravu. Písomnosti doručované osobne sa považujú za doručené okamihom ich prevzatia alebo odoprenia prevzatia.

Písomnosti a oznámenia doručované elektronickou poštou budú zasielané na e-mailovú adresu Ubytovateľa: a objednávateľa: katarina.felcova@stellantis.com; michal.durkovic@stellantis.com;

Prostredníctvom elektronickej pošty budú doručované nasledovné písomnosti: Zoznam subdodávateľov, elektronické faktúry a iné písomnosti súvisiace s fakturáciou ubytovaných osôb.

3. Písomnosť doručovaná elektronickou poštou sa považuje za doručení nasledujúci pracovný deň po jej odoslaní na adresu elektronickej pošty druhej zmluvnej strany.

4. Zmluvné strany sa súčasne dohodli, že pre účely komunikácie v súvislosti s ubytovaním podľa tejto zmluvy ustanovujú týchto zamestnancov ako kontaktné osoby:

- za Ubytovateľa:
- za Objednávateľa: Michal Ďurkovič; +421 918 385 193;
Michal Ďurkovič; michal.durkovic@stellantis.com

ČLÁNOK VII. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Objednávateľ má právo podľa ubytovacích kapacít Ubytovateľa požadovať od Ubytovateľa poskytovanie ubytovania aj pre zamestnancov subdodávateľov Objednávateľa za predpokladu, že Objednávateľ Ubytovateľovi oznámi konkrétnych subdodávateľov. Poskytovanie ubytovania pre zamestnancov subdodávateľov Objednávateľa bude prebiehať na základe samostatnej zmluvy o ubytovaní uzatvorenej medzi Ubytovateľom a subdodávateľom Objednávateľa, pričom uzatvoriť zmluvu o ubytovaní možno len so subdodávateľom Objednávateľa uvedeným v zozname subdodávateľov Objednávateľa, ktorý tvorí prílohu č. 3 k tejto Zmluve. Zoznam subdodávateľov obsahuje údaje o všetkých známych subdodávateľoch Objednávateľa v čase uzatvorenia tejto Zmluvy a údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa.
2. Objednávateľ je povinný elektronicky podľa čl. VI bod 2 tejto Zmluvy oznámiť Ubytovateľovi akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi, ktorý je uvedený v prílohe č. 3 k tejto Zmluve, prípadne doplnenie nového subdodávateľa do prílohy č. 3 k tejto Zmluve a to najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa uskutočnenia tejto zmeny. Na zmenu prílohy č. 3 sa nevyžaduje uzatvorenie dodatku k tejto Zmluve.

ČLÁNOK VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať v dobrej viere a plniť povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy a bezodkladne sa vzájomne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sú potrebné pre riadne plnenie povinností alebo uplatnenie práv vyplývajúcich zo zmluvy. Každá zmluvná strana je povinná informovať druhú zmluvnú stranu najmä o platobnej neschopnosti, začatí konkurzného konania, vstupu do likvidácie alebo inej udalosti, ktorá nastala a ktorá má podobné účinky. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že nesplnenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.
2. Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme písomných dodatkov k tejto Zmluve.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pri uskutočňovaní činnosti podľa Zmluvy postupovať tak, aby neohrozili dobré meno a povesť druhej zmluvnej strany.
5. Zámerom zmluvných strán je ucelená a úplná Zmluva, ktorej všetky ustanovenia sú účinné a plnia svoj účel. Preto v prípade, že bude, či už súdnou cestou alebo iným kompetentným orgánom, zistené alebo určené, že ktorékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné alebo neúčinné, úplne alebo čiastočne, zostávajúce ustanovenia tejto Zmluvy zostanú v platnosti a účinnosti a účastníci sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie za účelom doplnenia tejto Zmluvy tak, aby bol splnený pôvodný zámer ňou sledovaný.
6. Zmluva nadobúda platnosť po podpísaní oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán podľa Článku V, ods. 1.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, nie v tiesni z nápadne nevýhodných podmienok, jej obsahu porozumeli a preto na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne, resp. prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov podpísali.
8. Zoznam príloh: príloha č. 1 – Osvedčenie o živnostenskom oprávnení Ubytovateľa
príloha č. 2 - kniha ubytovaných

príloha č. 3 – zoznam subdodávateľov
príloha č. 4 – ubytovací poriadok

Za Objednávateľa:

V Trnave, dňa

Signed by CHRISTOPHE GUERITCH
11/21/2024



PCA Slovakia, s.r.o.
Christophe Gueritch
Head of Enlarged Europe Indirect
Purchasing

Za Ubytovateľa:

V Trnave, dňa

Signed by BOŽENA KRAJČOVIČOVÁ
11/21/2024



Božena Krajčovičová

OBVODNÝ ÚRAD TRNAVA
odbor živnostenského podnikania
Kollárova 8, 917 02 Trnava

č. ObU-TT-OZP1-2013/01906-2
č. živnostenského registra 250-33109

V Trnave 14. 01. 2013



OSVEDČENIE
o živnostenskom oprávnení

Obchodné meno: **Obec Jaslovské Bohunice**
Právna forma: **Obec**
Sídlo: **Námestie sv. Michala 36/10A, 919 30 Jaslovské Bohunice**
Pridelené IČO: **00 312 614**

na vykonávanie živnosti

1. Ubytovacie služby bez poskytovania pohostinských činností

Vznik živnostenského oprávnenia: 14. 01. 2013

2. Poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu

Vznik živnostenského oprávnenia: 14. 01. 2013

Osvedčenie o živnostenskom oprávnení vydané na základe § 66b ods. 1 v spojení s § 66b ods. 2 písm. a) podľa § 47 ods. 1 v spojení s § 47 ods. 4 v súlade s § 10 ods. 1 zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov.



Ing. [redacted]
vec [redacted]

Signed by BOZENA KRAJCOVICOVA
11/21/2024

Signed with
univer

Signed by CHRISTOPHE GUERITCH
11/21/2024

Signed with
universig



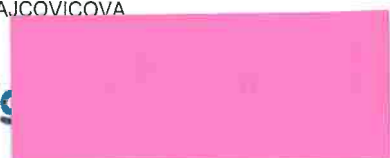
Príloha č. 2 - vzor knihy ubytovaných

	Osobné číslo	Meno a priezvisko	izba	ubytovaný od	ubytovaný do	počet nocí	Zem	Poznámka
1.								
2.								
3.								

Signed by CHRISTOPHE GUERITCH
11/21/2024



Signed by BOZENA KRAJCOVICOVA
11/21/2024



Príloha č. 3 – zoznam subdodávateľov

Zoznam aktuálnych subdodávateľov kandidátov na zamestnancov pre spoločnosť PCA Slovakia, s.r.o.:

- Gi Group HR Services Slovakia, s.r.o.
- TRANSFER International Staff k.s.
- Across Borderland Consulting s.r.o.
- SLOVMEDIA SK s.r.o.
- Getbid s.r.o.
- INDEX NOSLUŠ s.r.o.
- Peko Group s.r.o.
- SYNERGIE TEMPORARY HELP s.r.o

Signed by CHRISTOPHE GUERITCH
11/21/2024

Signed with
 univers

Signed by BOZENA KRAJCOVICOVA
11/21/2024

Signed with
 unive